

## Projectfiche Community Service Learning (CSL)

### 1. ALGEMEEN

In dit type project gaat het om werk dat door studenten alleen of in groepsverband wordt uitgevoerd. Het doel ervan is gevat in drie componenten: maatschappelijk engagement, het verwerven van academisch inzicht in sociale problematieken, verbindingen maken tussen theoretische inzichten en praktijkervaring en persoonlijke reflectie. Het project kadert in een opleidingsonderdeel en staat onder toezicht van een promotor.

De inhoud van het maatschappelijk engagement wordt steeds bepaald samen met een sociale organisatie, volledig vanuit de noden en behoeften van de sociale organisatie. U mag per student rekenen op een inzet in de organisatie van ongeveer 40u.

Meer informatie over Community Service Learning vindt u terug op <https://www.uantwerpen.be/nl/projecten/community-service-learning/>

Gelieve dit document voor **26 augustus 2020** ingevuld te bezorgen aan [eva.vanmoer@uantwerpen.be](mailto:eva.vanmoer@uantwerpen.be)

x kan (virtueel) aanwezig zijn op het ontmoetingsmoment van 30 september 2020 (14u)

o kan niet aanwezig/beschikbaar zijn op het ontmoetingsmoment van 30 september 2020 (14u)

### 2. SOCIALE ORGANISATIE

Naam organisatie: Linguapolis (i.s.m. Atlas, Integratie & Inburgering Antwerpen)

Statuut: Taalinstituut van de UAntwerpen (i.s.m. sociale organisatie)

Naam contactpersoon: Stefanie van Stee

Functie: projectcoördinator Taalmaat

Adres: Prinsstraat 8, 2000 Antwerpen

Telefoonnummer: 03/2654874

Mailadres: [stefanie.vanstee@uantwerpen.be](mailto:stefanie.vanstee@uantwerpen.be)

#### Kort overzicht capaciteit

Haalbaar aantal studenten die onder begeleiding binnen organisatie kunnen worden tewerkgesteld:

5 studenten

#### Korte formulering van doelstellingen organisatie:

Taalmaat is een buddyproject voor en door studenten dat georganiseerd wordt vanuit **Linguapolis**, het taalinstituut van de Universiteit Antwerpen, en ondersteund wordt vanuit **Atlas (Integratie & Inburgering Antwerpen)**. Dit project brengt de anderstalige studenten en student-vluchtelingen van het taaljaar 'Nederlands voor anderstaligen in een academische context' (**de taaljaarstudenten**) samen met Nederlandstalige studenten (**de taalmaten**) van de Universiteit Antwerpen en vanaf het academiejaar 20-21 voor het eerst ook met studenten van AP en KdG.

**Linguapolis** staat in voor de praktische organisatie van het gehele project Taalmaat. **Atlas** zal via drie plenaire activiteiten alle deelnemers van project Taalmaat en de CSL-studenten in het bijzonder ondersteunen door hen een inkijk te geven in het specifieke werkveld van hooggeschoolde anderstaligen (HOA) met educatief perspectief:

- workshop 'Succesvol communiceren met je taalmaat'
- Intervisie
- Infosessie 'Hoger onderwijs in Vlaanderen'

De **taaljaarstudenten** zijn studenten en student-vluchtelingen die één academiejaar lang de opleiding '[Nederlands voor anderstaligen in een academische context](#)' volgen bij Linguapolis. Met deze opleiding wil Linguapolis de studenten klaarstomen om in het volgende academiejaar hogere studies aan te vatten aan een Nederlandstalige universiteit of hogeschool. Tijdens het intensieve taaltraject doorlopen ze binnen het opleidingsonderdeel taalverwerving vijf opeenvolgende niveaus (van A2 tot en met B2) om aan het einde van het academiejaar de interuniversitaire taalttest (ITNA) af te leggen. Wanneer ze voor die test slagen, kunnen ze zich in het volgende academiejaar inschrijven in het Nederlandstalig hoger onderwijs. Daarnaast krijgen de taaljaarstudenten de opleidingsonderdelen 'Academische vaardigheden', 'Nederlandenkunde' en 'Fonetiek'.

**De taalmaten** zijn Nederlandstalige (of near native) studenten van de Universiteit Antwerpen, AP en KdG die zich op vrijwillige basis inzetten. Zij nemen deel aan project Taalmaat als vrijwilliger en komen uit alle verschillende opleidingen en studie jaren.

#### **Doelstellingen project Taalmaat**

- De taaljaarstudenten krijgen dankzij Taalmaat naast het intensieve taaltraject binnen hun lessenkoffer ook **niet-formele oefenkansen voor de Nederlandse omgangstaal**.
- Door het contact met leeftijdsgenoten die al aan de universiteit of hogeschool studeren krijgen ze ook **inzicht in het Vlaamse hoger onderwijs** en het leven als student in Antwerpen.
- Project Taalmaat zet daarnaast ook in op **wederzijdse leerwinst in interculturele competenties** voor beide studentengroepen.
- Alle taalmaten en taaljaarstudenten maken tijdens het traject **nieuwe vrienden**.
- De taalmaten **zetten zich vrijwillig in**.
  
- De inzet van CSL-studenten kan **extra begeleiding van de student-vluchtelingen** mogelijk maken, met specifieke aandacht voor hun individuele situatie.

Bekijk [via deze link](#) de getuigenissen van enkele taaljaarstudenten en taalmaten.

Bekijk [via deze link](#) de getuigenis van Tooba Yusuf, CSL-studente binnen Taalmaat in 2019-2020.

#### **Korte formulering van mogelijke noden en behoeften van de partnerorganisatie**

Vat het project in eigen woorden samen.

#### **Taalmaat als CSL-vak: meerwaarde, noden en behoeften**

De CSL-studenten binnen project Taalmaat versterken de inspanningen van Linguapolis en Atlas om hooggeschoolde vluchtelingen met educatief perspectief zo snel mogelijk toe te leiden naar de juiste studiekeuze zodat hun integratie in de samenleving op het niveau van hun competenties gebeurt en ze al hun talenten volwaardig kunnen ontplooien.

De meerwaarde voor zowel de CSL-studenten als de vluchtelingen komt overeen met de aanbeveling 4.2 zoals geformuleerd in *Vluchtelingen aan de Vlaamse universiteiten*:

*Aanbevelingen. Conclusies uit het vluchtelingenproject van de VLIR-werkgroep Gelijke kansen op <http://www.vlir.be/vluchtelingen>: "Voor de sociale integratie van vluchtelingen / nieuwkomers zetten Vlaamse medestudenten zich her en der in als buddy, of organiseren ze vrijetijdsactiviteiten in gemengde groepen. Onderwijsinstellingen verankeren dit soort activiteiten door te investeren in omkadering en werkingsmiddelen, studenten er stage te laten lopen en er expliciet academische erkenning aan te koppelen, bv. door credits of een diplomasupplement. Op die manier wordt via 'service learning' een nieuwe dimensie van sociale en interculturele vaardigheden aan de universitaire opleiding van de student toegevoegd."*

#### **De student-vluchtelingen binnen het taaljaar**

Bovenop het intensieve taaltraject worden de **student-vluchtelingen** geconfronteerd met allerlei zaken die een extra drempel kunnen vormen om het traject succesvol te doorlopen, bijvoorbeeld:

- gebrek aan vertrouwdheid met het landschap van het Vlaamse hoger onderwijs (bv. verschil tussen hogeschool en universiteit)
- confrontatie met een andere onderwijsstijl en andere verwachtingen (meer groepswork, meer zelfstudie)
- mentale druk door statusverlies (bv. niet-erkenning van EVK of lagere inschaling van hun diploma) waardoor ze opnieuw moeten studeren om eenzelfde functie te kunnen uitoefenen of positie te kunnen bekleden als in hun thuisland
- psychologische druk door onzekerheid over de afloop van de asielprocedure, door onzekerheid over familie of vrienden, door de cultuurschok, heimwee of posttraumatische stress

Rond bovenstaande thema's zouden de CSL-studenten hun onderzoeksvraag kunnen formuleren.

#### **De CSL-studenten binnen project Taalmaat:**

Om de slaagkansen van de student-vluchtelingen binnen het taaljaar te verhogen zijn we voor deze specifieke doelgroep op zoek naar **taalmaten die het project Taalmaat als CSL-vak willen opnemen**. Dankzij de 40 uur praktijkervaring een CSL-student investeert, kan de hij/zij een band opbouwen met de doelgroep, de student-vluchtelingen binnen het taaljaar. In 2020-2021 zouden we de CSL-studenten een praktijkopdracht willen geven die voortbouwt op de onderzoekspaper 'Met welke knelpunten krijgen de student-vluchtelingen te maken tijdens het taaljaar en wat kan project Taalmaat doen om deze studenten te ondersteunen?' die tijdens het CSL-project 2019-2020 werd geschreven door Tooba Yusuf.

Uit het onderzoek dat CSL-studente Tooba Yusuf in 2019-2020 voerde, blijkt dat project Taalmaat verder moet inzetten op de **(1) persoonlijke opvolging van de student-vluchtelingen** binnen het taaljaar en **(2) het informeren van de student-vluchtelingen over initiatieven, organisaties en aanspreekpunten binnen en buiten de universiteit of hogeschool** waar ze terecht kunnen met hun vragen over onder meer administratieve taken, praktische zaken (vb. mobiliteit, woonst, internetverbinding) en persoonlijke problemen (vb. gezondheid, familiale situatie).

De CSL-opdracht voor 2020-21 bestaat uit het **uitstippelen van een begeleidingstraject** dat rekening houdt met de adviezen uit die onderzoekspaper **op maat van de student-vluchtelingen binnen het taaljaar**. Om een kwaliteitsvol traject te kunnen uitstippelen gaat de CSL-student op zoek naar drie good practices van andere Belgische of Europese begeleidingstrajecten voor student-vluchtelingen. Deze good practices moeten voor een gelijkaardige doelgroep (educatief perspectief) georganiseerd zijn, te maken hebben met het leren of oefenen van de taal en aansluiten bij een nood die leeft bij onze studenten. De CSL-student vergelijkt deze trajecten met elkaar en haalt hieruit inspiratie voor het begeleidingstraject dat hij/zij uitstippelt voor de student-vluchtelingen binnen het Taaljaar. Het traject zal bestaan uit bijvoorbeeld bijeenkomsten,

gesprekken, informatiebrochures. In het traject moet extra aandacht gaan naar de niet-erkende vluchtelingen binnen de groep student-vluchtelingen. We maken in het opvolgingstraject van de student-vluchtelingen een onderscheid tussen erkende vluchtelingen (die al een verblijfsvergunning hebben) en niet-erkende vluchtelingen (die nog in de procedure zitten, veel administratieve verplichtingen hebben voor die procedure en vooral grote zorgen hebben door de onzekerheid in afwachting van het antwoord op hun asielaanvraag).

De CSL-studenten geven hun ervaring en inzichten door aan Linguapolis en Atlas.

Hieronder een overzicht van het takenpakket van de gewone taalmaten en de bijkomende praktijkervaring voor de CSL-studenten (waarvan minimum 8 uur te presteren voor eind december 2020):

gewone taalmaten	CSL-studenten	tijds-investering
	... nemen deel aan de kick-off in november (infosessie en workshop 'Klare taal' door Atlas ).	3u
	... nemen van begin november tot en met eind mei minimum twee keer per maand actief deel als taalmaat om niet-formele oefenkansen Nederlands te bieden aan de taaljaarstudenten: <ul style="list-style-type: none"> <li>• deelname aan de wekelijkse activiteiten georganiseerd door projectcoördinator (vb. speeddates, spelletjesavond, lezing)</li> <li>• individuele afspraak met studenten van het taaljaar (vb. koffie op de campus, stadswandeling; vanaf februari: samen naar een hoorcollege)</li> </ul> (!) Aan de CSL-studenten vragen we om in functie van hun opdracht/onderzoek in het bijzonder om individueel af te spreken met de student-vluchtelingen (minimum twee persoonlijke afspraken met student-vluchtelingen voor eind december).	26u
	... nemen deel aan een intervisiemoment in februari (georganiseerd door Atlas).	2u
	... nemen deel aan de infosessie 'Hoger onderwijs in Vlaanderen' in mei/juni (door Atlas).	2u
	... nemen deel aan het slotmoment in april.	2u
	... nemen deel aan de proclamatie van het taaljaar eind juni.	1u
	... stellen zich na de kick-off voor aan de student-vluchtelingen op een apart moment en proberen een goede match te vinden. Daarbij is het belangrijk dat er een wederzijdse uitwisseling is, bv. op vlak van studiegebied of taal. Vervolgens lezen ze zich in om de achtergrond en thuiscultuur van de toegewezen student-vluchteling(en) te leren kennen.	2u
	...volgen mee de infosessie over de inschrijvingsprocedure aan de UAntwerpen voor niet-Europese	2u

	studenten en helpen de student-vluchtelingen om een planning te maken van de deadlines, de administratieve procedure en volgen het verloop van de vervolgin-schrijving op	
		40u

Biedt uw organisatie **vormingen/trainingen** aan over de werking en/of doelgroep die interessant zijn voor de betrokken student(en)? Zo ja, welke en wanneer?

- Workshop 'Succesvol communiceren met je taalmaat' (door Atlas), bij de opstart in november
- Intervisie (door Atlas), bij de start van het tweede semester in februari
- Infosessie 'Hoger onderwijs in Vlaanderen' (infosessie door Atlas voor anderstalige studenten die in Vlaanderen willen studeren in het hoger onderwijs), in juni

**Verder bieden we:**

- een Taalmaatgids met inspiratie en tips (gespreksthema's, taalspelletjes, suggesties voor activiteiten, communicatietips)
- Paper 'Met welke knelpunten krijgen de student-vluchtelingen te maken tijdens het taaljaar en wat kan project Taalmaat doen om deze studenten te ondersteunen?' (door Tooba Yusuf): Deze paper vormt het aanknopingspunt voor de CSL-student in 2020-2021 om op basis van de adviezen een begeleidingstraject uit te stippelen voor de student-vluchtelingen binnen het taaljaar.

**Taalmaat en de coronamaatregelen**

De verplichte overstap naar afstandsonderwijs half maart 2020 was uiteraard ook van toepassing op Taalmaat: de fysieke ontmoetingen werden vervangen door virtuele samenkomsten. Een meerderheid van de studenten heeft veel creativiteit getoond om in deze nieuwe omstandigheden de doelstellingen van het project Taalmaat te blijven realiseren.

De Taalmaat-activiteiten zullen in 2020-21 met respect voor de nodige veiligheids- en gezondheidsmaatregelen op campus worden opgestart. Waar en wanneer nodig of nuttig, maken we opnieuw de stap naar online activiteiten.

**3. CONTACTGEGEVENS**

Aarzel niet om contact op te nemen bij vragen of meer informatie:

Eva Van Moer  
 Stafmedewerker Community Service Learning  
**Universiteit Antwerpen**  
 Centrum Pieter Gillis  
 Stadscampus - Lokaal S.Hvl.220  
 Prinsstraat 13 - 2000 Antwerpen  
[eva.vanmoer@uantwerpen.be](mailto:eva.vanmoer@uantwerpen.be)  
 T +32 3 265 47 82